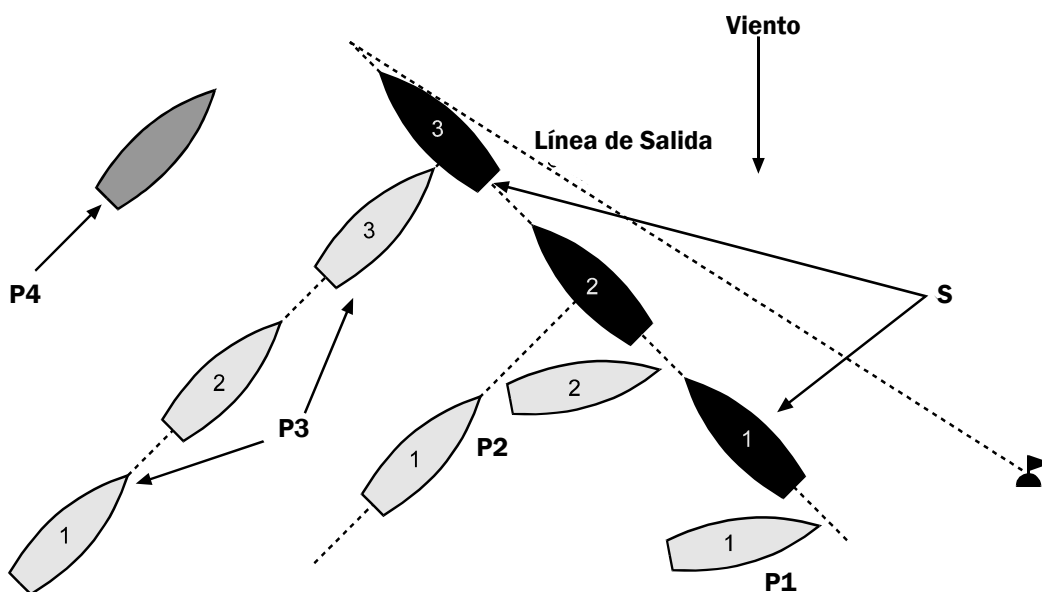


Regla 10, En bordadas Opuestas
Regla 14, Evitar Contactos
Definición Mantenerse Separado

Un barco con derecho de paso no necesita anticipar que el otro barco no va a mantenerse separado.



Resumen de los hechos.

La línea de salida estaba situada de forma que un barco amurado a estribor solo podía cruzarla ciñendo al máximo y la mayoría de la flota se aproximó a la línea amurada a babor. S se acercó a la línea amurada a estribor desde el lado derecho y gritando continuamente “estribor”, a medida que se acercaba a los barcos que estaban amurados a babor.

P1 y P2 arribaron. Por el contrario, P3 no hizo ningún intento por evitar a S y colisionó con él en su punto medio con un ángulo de 90°, causándole un daño considerable. El comité de protestas descalificó a P3 por la regla 10 y a S por la 14. S apeló.

Decisión

La regla 10 obligaba a P3 a mantenerse separado de S. La regla 14 obligaba a cada uno de los barcos a intentar evitar el contacto con el otro. En el caso de P, la obligación de la regla 14 de evitar el contacto con S era consistente con la obligación más amplia que le imponía la regla 10, que era la de permitir a S “navegar a su rumbo debido sin necesidad de realizar acciones para eludirlo”. (Ver definición de Mantenerse Separado).

En el caso de S, la regla 10 obligaba a P3 a mantenerse separado de él, pero al mismo tiempo estaba obligado por la regla 14 a evitar un contacto, siempre que ello fuera “razonablemente posible”. Sin embargo, la segunda frase de la regla 14 permitía a S navegar a su rumbo, a la espera de que P3 se mantuviera separado tal como era su obligación, y hasta el momento en que fuera evidente que no lo haría. En este caso, el esquema muestra que, aún estando muy cerca, P3 podía haber arribado y evitado a S. Por esta razón, el intervalo de tiempo que transcurrió entre el momento en que era evidente que P3 no se mantendría separado y el momento de la colisión fue muy breve, tanto que fue imposible para S evitar el contacto. Por tanto, S no infringió la regla 14. Su descalificación queda sin efecto y su apelación es admitida.